II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 170/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Φεβρουαρίου 2013

σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων στον τομέα της ζάχαρης λόγω της προσχώρησης της Κροατίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη προσχώρησης της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 41, το άρθρο 16 σε συνδυασμό με το παράρτημα IV τμήμα 3α σημείο 4, και το άρθρο 18 σε συνδυασμό με το παράρτημα V τμήμα 4 μέρος II,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι κανόνες σχετικά με το καθεστώς παραγωγής και εμπορίας για την αγορά ζάχαρης, οι οποίοι έχουν εισαχθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) [1], με την πράξη προσχώρησης της Κροατίας είναι εφαρμοστέοι από την 1η Ιουλίου 2013 με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της πράξης προσχώρησης κατά την ημερομηνία αυτή. Ωστόσο, για την περίοδο εμπορίας 2012/2013, το σύνολο της παραγωγής ζάχαρης ζαχαρότευτλων της Κροατίας θα έχει παραχθεί στο πλαίσιο εθνικού καθεστώτος. Ως εκ τούτου, κρίνεται αναγκαία η λήψη μεταβατικών μέτρων προκειμένου να πραγματοποιηθεί η μετάβαση από το ισχύον καθεστώς παραγωγής και εμπορίας στην Κροατία στο καθεστώς που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007. Συνεπώς, οι διατάξεις σχετικά με τις ελάχιστες τιμές ζαχαρότευτλων, τις διεπαγγελματικές συμφωνίες, το τέλος παραγωγής καθώς και τα καθεστώτα ποσοστώσεων και τη χορήγηση ποσοστώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 49, 50, 51, 55 παράγραφος 1 στοιχείο β) και 56 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 δεν θα πρέπει να εφαρμοστούν στην Κροατία για την περίοδο εμπορίας 2012/2013.

(2) Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, για διάστημα έως τρεις περιόδους εμπορίας, ετήσια δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής 40 000 τόνων ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου για ραφινάρισμα προορίζεται για την Κροατία με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο.

(3) Τα πιστοποιητικά εισαγωγής τα οποία εκδίδονται δυνάμει των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται από τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να προορίζονται μόνο για τα εγκεκριμένα εργοστάσια ραφιναρίσματος αποκλειστικής παραγωγής της Κροατίας.

(4) Υπάρχει κίνδυνος σημαντικής διαταραχής των αγορών στον τομέα της ζάχαρης λόγω προϊόντων που εισάγονται για κερδοσκοπικούς σκοπούς στην Κροατία πριν από την προσχώρησή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Συνεπώς, προς αποφυγή τέτοιων κερδοσκοπικών κινήσεων ή άλλων διαταραχών της αγοράς, θα πρέπει να θεσπιστούν διατάξεις για τη διευκόλυνση της μετάβασης. Κρίνονται αναγκαίοι ειδικοί κανόνες ώστε να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα της ζάχαρης.

(5) Κρίνεται σκόπιμο να θεσπιστούν διατάξεις ώστε οι επιχειρήσεις να μην έχουν τη δυνατότητα να παρακάμπτουν την επιβολή των δασμών για ορισμένα προϊόντα ζάχαρης σε ελεύθερη κυκλοφορία, θέτοντας τα εμπορεύματα τα οποία έχουν ήδη τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση με τη σύνθεσή της στις 30 Ιουνίου 2013 ή στην Κροατία πριν από την προσχώρησή της, υπό καθεστώς αναστολής, είτε σε προσωρινή εναπόθεση είτε σε ένα από τα τελωνειακά καθεστώτα ή διαδικασίες που μνημονεύονται στο άρθρο 4 παράγραφος 15 στοιχείο β) και παράγραφος 16 στοιχεία β) έως ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα [2].

(6) Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, για τις ποσότητες των αποθεμάτων ζάχαρης ή ισογλυκόζης που υπερβαίνουν το κανονικό απόθεμα μεταφοράς, η Κροατία πρέπει να καταβάλλει ποσό στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(7) Ο προσδιορισμός των πλεοναζόντων αποθεμάτων θα πρέπει να διενεργηθεί από την Επιτροπή βάσει των εξελίξεων στις συναλλαγές και των τάσεων όσον αφορά την παραγωγή και την κατανάλωση στην Κροατία κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2009 έως τις 30 Ιουνίου 2013. Όσον αφορά τον προσδιορισμό αυτό, εκτός από τη ζάχαρη και την ισογλυκόζη, μπορούν επίσης να ληφθούν υπόψη και άλλα προϊόντα με σημαντική ισοδύναμη περιεκτικότητα σε ζάχαρη,

[1] ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

[2] ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

δεδομένου ότι θα μπορούσαν επίσης να αποτελέσουν πιθανό στόχο κερδοσκοπίας. Σε περίπτωση που οι προσδιορισθείσες πλεονάζουσες ποσότητες ζάχαρης και ισογλυκόζης δεν απομακρυνθούν από την αγορά της Ένωσης έως τις 31 Οκτωβρίου 2014 το αργότερο, η Κροατία θα πρέπει να καταστεί οικονομικώς υπεύθυνη για τη σχετική ποσότητα.

(8) Το ποσό με το οποίο θα επιβαρυνθεί η Κροατία θα πρέπει να αντικατοπτρίζει το κόστος σε σχέση με τις επιπτώσεις του πλεονασματικού αποθέματος στην ενωσιακή αγορά ζάχαρης. Ως εκ τούτου, το ποσό με το οποίο θα επιβαρυνθεί η Κροατία και που θα διατεθεί στον προϋπολογισμό της Ένωσης σε περίπτωση μη απομάκρυνσης των πλεοναζόντων αποθεμάτων θα πρέπει να υπολογιστεί βάσει της υψηλότερης θετικής διαφοράς μεταξύ της μέσης τιμής στην ενωσιακή αγορά ζάχαρης και της τιμής λευκής ζάχαρης στην παγκόσμια αγορά κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2013 έως τις 31 Οκτωβρίου 2014, προσαυξημένο κατά 50 ευρώ ανά τόνο. Το ποσό των 50 ευρώ ανά τόνο αντιστοιχεί στην τυπική απόκλιση των τιμών στα κράτη μέλη από τη μέση ενωσιακή τιμή για τη λευκή ζάχαρη κατά τους τελευταίους 12 μήνες. Η αύξηση αυτή είναι συνεπώς αναγκαία για να ληφθεί υπόψη ότι οι τιμές της λευκής ζάχαρης σε διαφορετικές περιοχές της Ένωσης μπορούν να ποικίλλουν από τον μηνιαίο μέσο όρο που δημοσιεύεται από την Επιτροπή. Για τους σκοπούς του υπολογισμού αυτού, κρίνεται σκόπιμο να ληφθεί υπόψη ως τιμή της παγκόσμιας αγοράς ο μηνιαίος μέσος όρος των τιμών που καταγράφονται στην προθεσμιακή αγορά αριθ. 5 του Λονδίνου για τον εγγύτερο μήνα παράδοσης κατά τον οποίο είναι δυνατό να πραγματοποιηθούν συναλλαγές λευκής ζάχαρης.

(9) Είναι προς το συμφέρον τόσο της Ένωσης όσο και της Κροατίας να εμποδίσουν τη συσσώρευση πλεοναζόντων αποθεμάτων και, οπωσδήποτε, να μπορέσουν να ταυτοποιήσουν τους επιχειρηματίες που εμπλέκονται σε σημαντικές κινήσεις συναλλαγών κερδοσκοπικού χαρακτήρα. Προς τον σκοπό αυτό, η Κροατία θα πρέπει να διαθέτει, από την 1η Ιουλίου 2013, σύστημα το οποίο να της επιτρέπει να ταυτοποιεί τους επιχειρηματίες ή τα άτομα που είναι υπεύθυνα για τέτοιες κινήσεις. Το εν λόγω σύστημα θα πρέπει να επιτρέπει στην Κροατία να ταυτοποιεί τους επιχειρηματίες οι οποίοι συμβάλλουν στα πλεονασματικά αποθέματα με στόχο την ανάκτηση, στο μέτρο του δυνατού, των ποσών που πρέπει να καταβληθούν στον ενωσιακό προϋπολογισμό Η Κροατία θα πρέπει να χρησιμοποιεί το σύστημα αυτό προκειμένου να υποχρεώνει τους επιχειρηματίες που ταυτοποιήθηκαν να απομακρύνουν από την ενωσιακή αγορά τις αντίστοιχες πλεονάζουσες ποσότητές τους. Εφόσον οι επιχειρηματίες που είναι υπεύθυνοι για τα πλεονασματικά αποθέματα δεν μπορούν να παράσχουν την κατάλληλη απόδειξη για την απομάκρυνση αυτή, είναι αναγκαίο να επιβαρύνει η Κροατία με χρηματικό ποσό τους επιχειρηματίες αυτούς. Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί το ποσό αυτό σε επίπεδο επαρκώς υψηλό ώστε να αποθαρρύνει τους σχετικούς επιχειρηματίες να διατηρούν τα ιδιωτικά πλεονασματικά αποθέματά τους, αποφεύγοντας έτσι κάθε είδους κίνδυνο συσσώρευσης αποθεμάτων στην Κροατία. Για λόγους συνοχής, το ποσό που πρέπει να καταλογιστεί από την Κροατία για τα ταυτοποιημένα πλεονασματικά αποθέματα θα πρέπει να ανέλθει σε 500 ευρώ ανά τόνο (σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης ή ξηράς ουσίας) για τα πλεονασματικά αποθέματα που δεν απομακρύνθηκαν. Το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε εκείνο που καθορίστηκε για την εισφορά του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 967/2006 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2006, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά την παραγωγή εκτός ποσόστωσης στον τομέα της ζάχαρης [1]. Παρόλο που τόσο οι επιχειρήσεις όσο και τα νοικοκυριά είναι δυνατόν να συμβάλλουν στα ιδιωτικά πλεονασματικά αποθέματα, το πιθανότερο είναι ότι οι επιχειρήσεις θα καταβάλλουν το εν λόγω ποσό διότι δεν είναι δυνατόν να ζητηθεί από τα νοικοκυριά να το καταβάλουν.

(10) Για τον προσδιορισμό και την απομάκρυνση των πλεοναζόντων αποθεμάτων που έχουν ταυτοποιηθεί, κρίνεται σκόπιμο να διαβιβάσει η Κροατία στην Επιτροπή τα πιο πρόσφατα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις συναλλαγές, την παραγωγή και την κατανάλωση των σχετικών προϊόντων καθώς και την απόδειξη της απομάκρυνσης από την αγορά των προσδιορισθέντων πλεοναζόντων αποθεμάτων έως την προθεσμία που καθορίζεται από την Επιτροπή.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΕΝΟΨΕΙ ΤΗΣ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ

ΤΜΗΜΑ 1

Εφαρμογή της ενιαίας ΚΟΑ στον τομέα της ζάχαρης

Άρθρο 1

Εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007

Τα άρθρα 49, 50, 51, 55 παράγραφος 1 στοιχείο β) και 56 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 δεν εφαρμόζονται στην Κροατία για την περίοδο εμπορίας 2012/2013.

Ωστόσο, το άρθρο 56 εφαρμόζεται όσον αφορά την κατανομή για το 2013 των εθνικών ποσοστώσεων που θα εφαρμόζονται από την περίοδο εμπορίας 2013/2014.

ΤΜΗΜΑ 2

Άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων για ραφινάρισμα

Άρθρο 2

Άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου για ραφινάρισμα

1. Για την περίοδο εμπορίας από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2013, ανοίγεται, με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο, δασμολογική ποσόστωση 40 000 τόνων για την εισαγωγή, από οποιαδήποτε τρίτη χώρα, ακατέργαστης ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο για ραφινάρισμα του κωδικού ΣΟ 1701 14 10.

2. Για καθεμία από τις περιόδους εμπορίας 2013/2014 και 2014/2015 ανοίγεται, με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο, δασμολογική ποσόστωση 40 000 τόνων για την εισαγωγή, από οποιαδήποτε τρίτη χώρα, ακατέργαστης ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο για ραφινάρισμα του κωδικού ΣΟ 1701 14 10.

3. Οι ποσότητες που εισάγονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό φέρουν τον αύξοντα αριθμό: **09.4367.**

[1] ΕΕ L 176 της 30.6.2006, σ. 22.

Άρθρο 3

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009 της Επιτροπής [1]

Οι κανόνες σχετικά με τα πιστοποιητικά εισαγωγής και τη διαχείριση ορισμένων ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα της ζάχαρης που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009 εφαρμόζονται στις εισαγωγές ζάχαρης στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται από τον παρόντα κανονισμό, εκτός αντίθετων διατάξεων του άρθρου 4.

Άρθρο 4

Πιστοποιητικά εισαγωγής

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2 υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές της Κροατίας.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής μπορούν να υποβάλλονται μόνο από εργοστάσια ραφιναρίσματος αποκλειστικής παραγωγής τα οποία είναι εγκατεστημένα στο έδαφος της Κροατίας και έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 57 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού μπορούν να υποβάλλονται από την 1η Ιουλίου 2013 και μόνο.

4. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής και τα πιστοποιητικά περιλαμβάνουν τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) στις θέσεις 17 και 18: τις ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης που μπορεί να μην υπερβαίνουν τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2·

β) στη θέση 20: τουλάχιστον μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο μέρος Α του παραρτήματος·

γ) στη θέση 24 (για τα πιστοποιητικά): τουλάχιστον μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος.

5. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού ισχύουν μόνο για τις εισαγωγές στην Κροατία. Ισχύουν:

α) έως τις 31 Ιανουαρίου 2014 όσον αφορά τη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται άρθρο 2 παράγραφος 1·

β) έως το τέλος της σχετικής περιόδου εμπορίας όσον αφορά τη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΑΡΑΧΗΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

Άρθρο 5

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) ως «ζάχαρη» νοείται:

i) η ζάχαρη από ζαχαρότευτλα και ζαχαροκάλαμο, σε στερεά μορφή, του κωδικού ΣΟ 1701·

ii) το σιρόπι ζάχαρης των κωδικών ΣΟ 1702 60 95 και 1702 90 95·

iii) το σιρόπι ινουλίνης των κωδικών ΣΟ 1702 60 80 και 1702 90 80·

β) ως «ισογλυκόζη» νοείται το προϊόν των κωδικών ΣΟ 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 και 2106 90 30·

γ) ως «μεταποιημένα προϊόντα» νοούνται τα προϊόντα με προσθήκη ζάχαρης ή ισοδύναμη περιεκτικότητα σε ζάχαρη που υπερβαίνει το 10 %, τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων·

δ) ως «φρουκτόζη» νοείται η χημικώς καθαρή φρουκτόζη του κωδικού ΣΟ 1702 50 00.

ΤΜΗΜΑ 1

Προϊόντα υπό ειδικά τελωνειακά καθεστώτα και διαδικασίες κατά την ημερομηνία προσχώρησης

Άρθρο 6

Καθεστώς αναστολής

Κατά παρέκκλιση του παραρτήματος IV τμήμα 5 της πράξης προσχώρησης, τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2105 και 2202, τα οποία την 1η Ιουλίου 2013 βρίσκονται σε προσωρινή εναπόθεση στην Κροατία, όπως αναφέρεται στα άρθρα 50 και 51 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, ή υπάγονται σε ένα από τα τελωνειακά καθεστώτα ή διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 15 στοιχείο β) και στο άρθρο 16 στοιχεία β) έως ζ) του ίδιου κανονισμού, επιβαρύνονται με εισαγωγικούς δασμούς σύμφωνα με το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 [2] και τυχόν πρόσθετους δασμούς που επιβάλλονται κατά την ημερομηνία γένεσης της τελωνειακής οφειλής.

ΤΜΗΜΑ 2

Πλεονάζουσες ποσότητες

Άρθρο 7

Προσδιορισμός των πλεοναζουσών ποσοτήτων

1. Η Επιτροπή προσδιορίζει το αργότερο έως τις 31 Ιανουαρίου 2014, για την Κροατία, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007:

α) την ποσότητα ζάχαρης ως έχει ή σε μεταποιημένα προϊόντα (σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης)·

β) την ποσότητα ισογλυκόζης (ξηρά ουσία)·

γ) την ποσότητα φρουκτόζης·

που υπερβαίνει την ποσότητα που θεωρείται κανονικό απόθεμα μεταφοράς την 1η Ιουλίου 2013 και η οποία πρέπει να απομακρυνθεί από την αγορά με έξοδα της Κροατίας.

[1] ΕΕ L 254 της 26.9.2009, σ. 82.

[2] ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

2. Για τον προσδιορισμό της πλεονάζουσας ποσότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, λαμβάνεται ιδίως υπόψη η εξέλιξη που παρατηρήθηκε μεταξύ 1ης Ιουλίου 2012 και 30ής Ιουνίου 2013, σε σχέση με τα τρία προηγούμενα έτη, από την 1η Ιουλίου 2009 έως τις 30 Ιουνίου 2012, όσον αφορά:

α) τις εισαχθείσες και εξαχθείσες ποσότητες ζάχαρης ως έχει ή σε μεταποιημένα προϊόντα, ισογλυκόζης και φρουκτόζης·

β) την παραγωγή, την κατανάλωση και τα αποθέματα ζάχαρης και ισογλυκόζης·

γ) τις περιστάσεις υπό τις οποίες δημιουργήθηκαν τα αποθέματα.

Άρθρο 8

Ταυτοποίηση της πλεονάζουσας ποσότητας σε επίπεδο επιχειρήσεων

1. Η Κροατία διαθέτει από την 1η Ιουλίου 2013, σε επίπεδο επιχειρήσεων, σύστημα για την ταυτοποίηση της πλεονάζουσας ποσότητας ζάχαρης που έχει διατεθεί στο εμπόριο ή έχει παραχθεί ως έχει ή υπό μορφή μεταποιημένων προϊόντων, ισογλυκόζης ή φρουκτόζης. Το σύστημα αυτό βασίζεται ιδίως στην ιχνηλάτηση των εισαγωγών, στη φορολογική παρακολούθηση, σε έρευνες που βασίζονται στους λογαριασμούς των επιχειρήσεων και στα φυσικά αποθέματα, και περιλαμβάνει μέτρα όπως εγγυήσεις και πιστοποιητικά εισαγωγής.

Το σύστημα ταυτοποίησης βασίζεται σε ανάλυση κινδύνου κατά την οποία λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια:

α) ο τύπος δραστηριότητας των σχετικών επιχειρήσεων·

β) η χωρητικότητα των εγκαταστάσεων αποθήκευσης·

γ) το μέγεθος της οικονομικής δραστηριότητας.

2. Η Κροατία χρησιμοποιεί το σύστημα ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 προκειμένου να εξαναγκάσει τους σχετικούς επιχειρηματίες να απομακρύνουν από την αγορά με δικά τους έξοδα την ποσότητα ζάχαρης ή ισογλυκόζης που αντιστοιχεί στη δική τους μεμονωμένη πλεονάζουσα ποσότητα.

Άρθρο 9

Απομάκρυνση της πλεονάζουσας ποσότητας

1. Η Κροατία εξασφαλίζει την απομάκρυνση από την αγορά, χωρίς παρέμβαση της Ένωσης, της ποσότητας ζάχαρης ή ισογλυκόζης που είναι ίση με την πλεονάζουσα ποσότητα η οποία αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1, έως τις 31 Οκτωβρίου 2014 το αργότερο.

2. Η απομάκρυνση της πλεονάζουσας ποσότητας που προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 διενεργείται χωρίς ενωσιακή παρέμβαση, σύμφωνα με τις ακόλουθες μεθόδους:

α) με εξαγωγή των ποσοτήτων από την Ένωση από τους επιχειρηματίες που έχουν ταυτοποιηθεί, χωρίς εθνική στήριξη·

β) με τη χρησιμοποίηση της ποσότητας στον τομέα των καυσίμων·

γ) με μετουσίωση, χωρίς ενίσχυση, για ζωοτροφές σύμφωνα με τους τίτλους III και IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 100/72 της Επιτροπής [1].

Άρθρο 10

Ποσό που πρέπει να καταλογιστεί σε περίπτωση πλεονάζουσας ποσότητας

Εφόσον οι συνολικές ποσότητες που προσδιορίστηκαν από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 υπερβαίνουν τις συνολικές ποσότητες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 8, η Κροατία επιβαρύνεται με ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ των εν λόγω ποσοτήτων (σε ισοδύναμα λευκής ζάχαρης ή ξηράς ουσίας) πολλαπλασιαζόμενο επί την υψηλότερη θετική διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής στην ενωσιακή αγορά που κοινοποιείται σε μηνιαία βάση σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006 [2] της Επιτροπής και του μηνιαίου μέσου όρου των τιμών, ισοδύναμου σε ευρώ, που καταγράφηκε στην προθεσμιακή αγορά αριθ. 5 του Λονδίνου για την εγγύτερη καταληκτική ημερομηνία στη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου 2013 έως τις 31 Οκτωβρίου 2014. Το ποσό αυτό αυξάνεται κατά 50 ευρώ ανά τόνο. Το ποσό αποδίδεται στον ενωσιακό προϋπολογισμό στις 30 Ιουνίου 2015 το αργότερο.

Άρθρο 11

Απόδειξη της απομάκρυνσης από τους επιχειρηματίες

1. Το αργότερο έως τις 31 Ιανουαρίου 2015 οι σχετικοί επιχειρηματίες παρέχουν στην Κροατία την απόδειξη ότι έχουν απομακρύνει, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 και με δικά τους έξοδα, τη δική τους μεμονωμένη πλεονάζουσα ποσότητα ζάχαρης και ισογλυκόζης που ταυτοποιήθηκε δυνάμει της εφαρμογής του άρθρου 8.

2. Εφόσον η ζάχαρη ή η ισογλυκόζη έχει απομακρυνθεί σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο α), η απόδειξη απομάκρυνσης παρέχεται με την υποβολή:

α) των πιστοποιητικών εξαγωγής που εκδίδονται σύμφωνα με τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 951/2006 [3] και (ΕΚ) αριθ. 376/2008 [4]·

β) των σχετικών εγγράφων που αναφέρονται στα άρθρα 31 και 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 τα οποία είναι αναγκαία για την αποδέσμευση της εγγύησης.

Η αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο περιλαμβάνει στη θέση 20 την ακόλουθη ένδειξη:

«για εξαγωγές σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013.».

Το πιστοποιητικό εξαγωγής περιλαμβάνει στη θέση 22 την ακόλουθη ένδειξη:

«προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή … (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το παρόν πιστοποιητικό) kg·».

Το πιστοποιητικό εξαγωγής ισχύει από την ημερομηνία έκδοσής του έως τις 31 Οκτωβρίου 2014.

[1] ΕΕ L 12 της 15.1.1972, σ. 15.
[2] ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 39.
[3] ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.
[4] ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 3.

3. Σε περίπτωση που δεν παρέχεται η απόδειξη απομάκρυνσης σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, η Κροατία χρεώνει στον σχετικό επιχειρηματία ποσό ίσο προς την ατομική του πλεονάζουσα ποσότητα που ταυτοποιήθηκε δυνάμει της εφαρμογής του άρθρου 8, πολλαπλασιαζόμενο επί 500 ευρώ ανά τόνο (σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης ή ξηράς ουσίας). Το ποσό αυτό αποδίδεται στον εθνικό προϋπολογισμό της Κροατίας.

Άρθρο 12

Απόδειξη απομάκρυνσης από την Κροατία

1. Το αργότερο έως τις 28 Φεβρουαρίου 2015 η Κροατία παρέχει στην Επιτροπή την απόδειξη ότι η πλεονάζουσα ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 απομακρύνθηκε από την ενωσιακή αγορά, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 και προσδιορίζει, για κάθε μέθοδο, την ποσότητα που έχει απομακρυνθεί.

2. Εφόσον δεν παρέχεται απόδειξη της απομάκρυνσης από την ενωσιακή αγορά σύμφωνα με την παράγραφο 1 για το σύνολο ή μέρος της πλεονάζουσας ποσότητας, η Κροατία επιβαρύνεται με ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της ποσότητας που δεν απομακρύνθηκε (σε ισοδύναμα λευκής ζάχαρης ή ξηράς ουσίας) πολλαπλασιαζόμενο επί την υψηλότερη θετική διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής στην ενωσιακή αγορά που κοινοποιείται σε μηνιαία βάση σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006 και του μηνιαίου μέσου όρου των τιμών, στο ισοδύναμο σε ευρώ, που καταγράφηκε στην προθεσμιακή αγορά αριθ. 5 του Λονδίνου για την εγγύτερη καταληκτική ημερομηνία κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου 2013 έως τις 31 Οκτωβρίου 2014. Το ποσό αυτό αυξάνεται κατά 50 ευρώ ανά τόνο. Από το συνολικό ποσό που προκύπτει αφαιρείται οποιοδήποτε ποσό χρεώθηκε σύμφωνα με το άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού.

Το ποσό αυτό αποδίδεται στον ενωσιακό προϋπολογισμό έως τις 30 Ιουνίου 2015 το αργότερο.

Τα ποσά που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο και στο άρθρο 10 καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 έως τις 30 Απριλίου 2015 το αργότερο και βάσει των κοινοποιήσεων της Κροατίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 13

Έλεγχος

1. Η Κροατία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου και θεσπίζει ιδίως τις διαδικασίες ελέγχου που κρίνονται αναγκαίες για την απομάκρυνση της πλεονάζουσας ποσότητας η οποία αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1.

2. Το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2013 η Κροατία κοινοποιεί στην Επιτροπή:

α) τις πληροφορίες για το σύστημα που θεσπίστηκε για την ταυτοποίηση της πλεονάζουσας ποσότητας που αναφέρεται στο άρθρο 8·

β) τις ποσότητες ζάχαρης, ισογλυκόζης, φρουκτόζης και μεταποιημένων προϊόντων που έχουν εισαχθεί και εξαχθεί μηνιαίως για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2009 έως τις 30 Ιουνίου 2013, οι οποίες κοινοποιούνται χωριστά για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές:

i) στην Ένωση με τη σύνθεσή της στις 30 Ιουνίου 2013·

ii) στις τρίτες χώρες·

γ) για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2009 έως τις 30 Ιουνίου 2013, τις ποσότητες ζάχαρης και ισογλυκόζης που έχουν παραχθεί ετησίως, κατανεμημένες, ανάλογα με την περίπτωση, ανά παραγωγή στο πλαίσιο ποσόστωσης και εκτός ποσόστωσης, που έχουν υποβληθεί σε ραφινάρισμα από εισαχθείσα ακατέργαστη ζάχαρη και έχουν καταναλωθεί ετησίως·

δ) για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2009 έως τις 30 Ιουνίου 2013, τα υπάρχοντα αποθέματα ζάχαρης και ισογλυκόζης από την 1η Ιουλίου κάθε έτους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει υπό την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Συνθήκης προσχώρησης της Κροατίας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ Α

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β)

— *στα βουλγαρικά:* Преференциална сурова тръстикова захар за рафиниране, внесена в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013. Пореден номер (поредният номер, който трябва да се впише в съответствие с член 2, параграф 3 от посочения регламент)

— *στα ισπανικά:* Azúcar de caña en bruto preferencial, que se destine al refinado, importado de conformidad con el artículo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) nº 170/2013. Nº de orden (el número de orden se insertará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 3, de dicho Reglamento)

— *στα τσεχικά:* Preferenční surový třtinový cukr určený k rafinaci, dovezený podle článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 170/2013. Pořadové číslo (pořadové číslo se vloží v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení)

— *στα δανικά:* Præferencerårørsukker til raffinering, importeret i henhold til artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013. Løbenummer (der indsættes løbenummer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i nævnte forordning)

— *στα γερμανικά:* Präferenzrohrohrzucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 2 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2013. Laufende Nummer (gemäß Artikel 2 Absatz 3 der genannten Verordnung einzusetzen)

— *στα εσθονικά:* Sooduskorra alusel rakendusmääruse (EL) nr 170/2013 artikli 2 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toor-roosuhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt kõnealuse määruse artikli 2 lõikele 3)

— *στα ελληνικά:* Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013. Αύξων αριθμός (συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού)

— *στα αγγλικά:* Preferential raw cane sugar for refining, imported in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) No 170/2013. Order No (order number to be inserted in accordance with Article 2(3) of that Regulation)

— *στα γαλλικά:* Sucre de canne brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 2 du règlement d'exécution (UE) nº 170/2013. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'article 2, paragraphe 3, dudit règlement)

— *στα ιταλικά:* Zucchero di canna greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 2 del regolamento di esecuzione (UE) n. 170/2013. Numero d'ordine (inserire in base all'articolo 2, paragrafo 3, del suddetto regolamento)

— *στα λετονικά:* rafinēšanai paredzēts preferenciāls niedru jēlcukurs, ko importē saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 170/2013 2. pantu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar šīs regulas 2. panta 3. punktu)

— *στα λιθουανικά:* Lengvatinėmis sąlygomis pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 170/2013 2 straipsnį importuotas rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašomas remiantis to reglamento 2 straipsnio 3 dalimi)

— *στα ουγγρικά:* A 170/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban behozott, finomításra szánt kedvezményes nyers nádcukor. Tételszám (tételszám az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint)

— *στα μαλτέζικα:* Zokkor tal-kannamieli preferenzjali mhux maħdum għar-raffinar, importat skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013. Nru tal-Ordni (in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament)

— *στα ολλανδικά:* Preferentiële ruwe rietsuiker voor raffinage die wordt ingevoerd overeenkomstig artikel 2 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013. Volgnummer (volgnummer in te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3, van die verordening)

— *στα πολωνικά:* Preferencyjny surowy cukier trzcinowy przeznaczony do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013. Numer porządkowy (numer porządkowy zgodnie z art. 2 ust. 3 wymienionego rozporządzenia)

— *στα πορτογαλικά:* Açúcar bruto de cana preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 2.º do Regulamento de Execução (UE) n.º 170/2013. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o artigo 2.º, n.º 3, desse regulamento)

— *στη ρουμανικά:* Zahăr brut preferențial din trestie de zahăr destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 170/2013. Nr. de ordine [numărul de ordine se va introduce în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din respectivul regulament]

— *στη σλοβακικά:* Preferenčný surový trstinový cukor na rafináciu, dovážaný v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 170/2013. Poradové č. (poradové číslo sa doplní v súlade s článkom 2 ods. 3 uvedeného nariadenia)

— *στα σλοβενικά:* Preferencialni uvoz surovega trsnega sladkorja za rafiniranje v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Zaporedna številka (vstaviti v skladu s členom 2(3) navedene uredbe)

— *στα φινλανδικά:* Puhdistettavaksi tarkoitettu etuuskohteluun oikeutettu raaka ruokosokeri, tuotu täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 2 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (järjestysnumero lisätään kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti)

— *στα σουηδικά:* Förmånsrårörsocker för raffinering, importerat i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 170/2013. Löpnummer (löpnummer ska anges enligt artikel 2.3 i den förordningen)

— *στα κροατικά:* Preferencijalni sirovi šećer od šećerne trske za rafiniranje, uvezen u skladu s člankom 2. Provedbena uredba (EU) br. 170/2013. Redni br. (redni broj treba umetnuti u skladu s člankom 2. stavkom 3. te Uredbe)

Μέρος Β

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο γ):

— *στα κροατικά:* Внос с мито 98 EUR на тон за сурова тръстикова захар за рафиниране със стандартно качество в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013. Пореден номер (поредният номер, който трябва да се впише в съответствие с член 2, параграф 3 от посочения регламент)

— *στα βουλγαρικά:* Importación con un derecho de 98 EUR por tonelada de azúcar de caña en bruto de calidad estándar que se destine al refinado, de conformidad con el artículo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) nº 170/2013. Nº de orden (el número de orden se insertará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 3, de dicho Reglamento)

— *στα τσεχικά:* Dovoz surového třtinového cukru standardní jakosti určeného k rafinaci s clem ve výši 98 EUR za tunu podle článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 170/2013. Pořadové číslo (pořadové číslo se vloží v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení)

— *στα δανικά:* Import til en told på 98 EUR/ton rårørsukker af standard kvalitet til raffinering i henhold til artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013. Løbenummer (der indsættes løbenummer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i nævnte forordning)

— *στα γερμανικά:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 2 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2013. Laufende Nummer (gemäß Artikel 2 Absatz 3 der genannten Verordnung einzusetzen)

— *στα εσθονικά:* Vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 170/2013 artiklile 2 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud rafineerimiseks ette nähtud standardkvaliteediga toor-roosuhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt könealuse määruse artikli 2 lõikele 3)

— *στα ελληνικά:* Εισαγωγή με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου του ποιοτικού τύπου για ραφινάρισμα σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013. Αύξων αριθμός (συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού)

— *στα αγγλικά:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw cane sugar for refining in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) No 170/2013. Order No (order number to be inserted in accordance with Article 2(3) of that Regulation)

— *στα γαλλικά:* Importation à un droit de 98 EUR par tonne de sucre de canne brut destiné au raffinage de la qualité type conformément à l'article 2 du règlement d'exécution (UE) nº 170/2013. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'article 2, paragraphe 3, dudit règlement)

— *στα ιταλικά:* Importazione con un dazio di 98 EUR/t di zucchero di canna greggio della qualità tipo destinato alla raffinazione a norma dell'articolo 2 del regolamento di esecuzione (UE) n. 170/2013. Numero d'ordine (inserire in base all'articolo 2, paragrafo 3, del suddetto regolamento)

— *στα λετονικά:* rafinēšanai paredzēta standarta kvalitātes niedru jēlcukurs, ko importē saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 170/2013 2. pantu, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar šīs regulas 2. panta 3. punktu)

— *στα λιθουανικά:* Importuojama taikant 98 EUR muito mokestį už toną standartinės kokybės rafinuoti skirto žaliavinio cukranendrių cukraus pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 170/2013 2 straipsnį. Eilės Nr. (eilės numeris įrašomas remiantis to reglamento 2 straipsnio 3 dalimi)

— *στα ουγγρικά:* 98 EUR/tonna vámtételű, finomításra szánt minőségi nyers nádcukor behozatala a 170/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban. Tételszám (az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint)

— *στα μαλτέζικα:* L-importazzjoni b'dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata zokkor tal-kannamieli mhux maħdum ta' kwalità standard għar-raffinar skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013. Nru tal-Ordni (in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament)

— *στα ολλανδικά:* Invoerrecht van 98 EUR per ton ruwe rietsuiker van standaardkwaliteit die is bestemd voor raffinage overeenkomstig artikel 2 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013. Volgnummer (volgnummer in te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3, van die verordening)

— *στα πολωνικά:* Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę surowego cukru trzcinowego standardowej jakości przeznaczonego do rafinacji zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013. Numer porządkowy (numer porządkowy zgodnie z art. 2 ust. 3 wymienionego rozporządzenia)

— *στα πορτογαλικά:* Importação com direito de 98 EUR por tonelada de açúcar bruto de cana para refinação da qualidade-tipo, conformidade com o artigo 2.º do Regulamento de Execução (CE) n.º 170/2013. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o artigo 2.º, n.º 3, desse regulamento)

— *στη ρουμανικά:* Importat la o taxă de 98 EUR per tonă de zahăr brut din trestie de zahăr de calitate standard destinat rafinării în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) Nr. 170/2013. Nr. de ordine [numărul de ordine se va introduce în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din respectivul regulament]

— *στη σλοβακικά:* Dovoz s clom 98 EUR za tonu surového trstinového cukru štandardnej kvality na rafináciu v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 170/2013. Poradové č. (poradové číslo sa doplní v súlade s článkom 2 ods. 3 uvedeného nariadenia)

— *στα σλοβενικά:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega trsnega sladkorja standardne kakovosti za rafiniranje v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Zaporedna številka (vstaviti v skladu s členom 2(3) navedene uredbe)

— *στα φινλανδικά:* Puhdistettavaksi tarkoitetun vakiolaatuisen raa'an ruokosokerin tuonti, josta kannetaan 98 euron tonnilta täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 2 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (järjestysnumero lisätään kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti)

— *στα σουηδικά:* Import till en tullsats av 98 euro per ton rårörsocker av standardkvalitet för raffinering i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 170/2013. Löpnummer (löpnummer ska anges enligt artikel 2.3 i den förordningen)

— *στα κροατικά:* Uvoz uz carinu od 98 EUR po toni sirovog šećera od šećerne trske za rafiniranje standardne kakvoće u skladu s člankom 2. Provedbena uredba (EU) br. 170/2013. Redni br. (redni broj treba umetnuti u skladu s člankom 2. stavkom 3. te Uredbe)